

**F-Paris: christmas tree**  
**OJ S 212/2012 03/11/2012**  
**Contract notice**  
**Supplies**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Ville de Paris - DEVE  
Postal address: 103 avenue de France  
Town: Paris Cedex 13  
Postal code: 75639  
Country: France  
For the attention of: DEVE-BCAA  
E-mail: [devebcaa@paris.fr](mailto:devebcaa@paris.fr)  
Telephone: +33 171285243  
Fax: +33 171285259

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.paris.fr>

Address of the buyer profile: <https://m13.paris.fr>

**Additional information can be obtained from:**

Official name: Ville de Paris - direction des espaces verts et de l'environnement - service des affaires juridiques et financières  
Postal address: 103 avenue de France  
Town: Paris Cedex 13  
Postal code: 75639  
Country: France  
Contact person: bureau de l'approvisionnement et des achats; 2ème étage - bureau 2-096  
E-mail: [devebcaa@paris.fr](mailto:devebcaa@paris.fr)

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Ville de Paris - direction des espaces verts et de l'environnement - service des affaires juridiques et financières

Postal address: 103 avenue de France  
Town: Paris Cedex 13  
Postal code: 75639

Country: France

Contact person: bureau de l'approvisionnement et des achats; 2ème étage - bureau 2-096

E-mail: [devebcaa@paris.fr](mailto:devebcaa@paris.fr)

Internet address: <https://m13.paris.fr>

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

General public services  
Environment

#### **I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## **Section II: Object of the contract**

---

### **II.1. Description**

#### **II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Fourniture de sapins pour les décorations de Noël de la Ville de Paris.

#### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: différents sites de la ville de Paris, 75000 Paris, FRANCE.

NUTS code FR101 Paris

#### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Fourniture de sapins dits "Sapins de Noël" en 2 espèces: picea abies et abies nordmanniana (de 0,60 m à 9,00 m), en 2 lots géographiques distincts.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

39298910 Christmas tree

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 48 (from the award of the contract)

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: fourniture de sapins pour les décorations de Noël dans les 1er, 2ème, 3ème, 4ème, 8ème, 9ème, 10ème, 11ème, 17ème, 18ème, 19ème et 20ème arrondissements

1)

**Short description**

Fourniture de sapins dits "Sapins de Noël" (Picea abies et Abies nordmanniana).

**2) CPV code(s)**

39298910 Christmas tree

**3) Quantity or scope**

Estimated value excluding VAT:

Range: between 120 000 and 250 000 EUR

**4) Indication about different time frame or duration**

Duration in months: 48 (from the award of the contract)

**5) Additional information about lots**

Lot No: 2

Lot title: fourniture de sapins pour les décorations de Noël dans les 5ème, 6ème, 7ème, 12ème, 13ème, 14ème, 15ème et 16ème arrondissements

**1) Short description**

Fourniture de sapins dits "Sapins de Noël" (Picea abies et Abies nordmanniana).

**2) CPV code(s)**

39298910 Christmas tree

**3) Quantity or scope**

Estimated value excluding VAT:

Range: between 120 000 and 250 000 EUR

**4) Indication about different time frame or duration**

Duration in months: 48 (from the award of the contract)

**5) Additional information about lots**

---

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions related to the contract****III.1.1. Deposits and guarantees required**

Constitution d'une garantie à première demande conditionnant le versement de l'avance. Une caution personnelle et solidaire peut se substituer à la garantie à première demande, si le pouvoir adjudicateur ne s'y oppose pas.

**III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Prestations financées par le budget de la Ville de Paris (ressources propres). Possibilité de céder ou nantir des créances résultant du (des) marché(s). Prix unitaires, ajustables par rapport au bordereau des prix unitaires du fournisseur, selon les clauses du CCAP du marché. Règlement par virement au compte du titulaire. Délai global de paiement: celui fixé à l'article 98 du code des marchés publics. Versement d'acomptes sur la base des prestations réellement effectuées. Avance versée dans les conditions de l'article 87 du code des marchés publics en contrepartie d'une garantie à première demande.

**III.1.3.**

**Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Candidat individuel ou groupement solidaire.

**III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

**III.2. Conditions for participation**

**III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: — Imprimé DC1 (lettre de candidature et habilitation du mandataire par ses cotraitants) dans sa version mise à jour, disponible à l'adresse suivante:

<http://www.economie.gouv.fr/daj/formulaires>; - documents attestant des pouvoirs des personnes habilitées à engager le candidat; - imprimé DC2 (déclaration du candidat individuel ou du membre du groupement) dans sa version mise à jour, disponible à l'adresse suivante: <http://www.economie.gouv.fr/daj/formulaires>.

**III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Déclaration concernant le chiffre d'affaires global et le chiffre d'affaires concernant les fournitures objet du marché, réalisés au cours des trois derniers exercices disponibles, indiquant notamment le montant, la date et le destinataire, public ou privé.

**III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Notice de présentation de la société indiquant les effectifs chargés des coupes et de la préparation des sapins et l'importance du personnel d'encadrement, les moyens logistiques et de livraisons, l'outillage, le matériel et l'équipement technique dont le prestataire dispose ainsi que la surface totale, la surface cultivée et le stock au moment de la réponse.

**III.2.4. Information about reserved contracts**

**III.3. Conditions specific to services contracts**

**III.3.1. Information about a particular profession**

**III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

**Section IV: Procedure**

---

**IV.1. Type of procedure**

**IV.1.1. Type of procedure**

Open

**IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

**IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

**IV.2. Award criteria**

**IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Les prix indiqués sur le détail estimatif. Weighting 50
2. La disponibilité des sapins en pépinières, appréciée à partir de la diversité des tailles et des quantités cultivées. Weighting 25
3. La qualité des sapins proposés, appréciée à partir de leur aspect général selon le CCTP et leur état sanitaire. Weighting 25

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

2012V23013390

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

14.1.2013 - 16:00

##### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

French.

##### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

##### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

#### **Section VI: Complementary information**

---

##### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

##### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

##### **VI.3. Additional information**

Le dossier de consultation des entreprises peut être consulté et téléchargé à l'adresse suivante: <https://m13.paris.fr>. Pour chaque lot: - l'appréciation du critère no1 se fera à partir du détail estimatif du lot. Le taux de réponse aux lignes de l'administration listées dans le détail estimatif devra être de 100 %. - l'appréciation des critères no2 et no3 se fera après une visite des pépinières candidates par des représentants de la Ville de Paris habilités par le pouvoir adjudicateur.

Date d'envoi du présent avis au JOUE et au BOAMP: 30 octobre 2012.

##### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Tribunal administratif de Paris  
Postal address: 7 rue de Jouy  
Town: Paris Cedex 04  
Postal code: 75181  
Country: France  
E-mail: [greffe.ta-paris@juradm.fr](mailto:greffe.ta-paris@juradm.fr)  
Telephone: +33 144594400  
Fax: +33 144594646

**VI.4.2. Review procedure**

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Tribunal administratif de Paris  
Postal address: 7 rue de Jouy  
Town: Paris Cedex 04  
Postal code: 75181  
Country: France  
E-mail: [greffe.ta-paris@juradm.fr](mailto:greffe.ta-paris@juradm.fr)  
Telephone: +33 144594400  
Fax: +33 144594646

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

30.10.2012